

[sekwa]
förlag

**Nyheter
våren 2013**



NYHETER

**Ingenting kan
hindra natten**

**Fiskar ändrar
riktning i kallt
vatten**

Allt jag önskar mig

Inget allvarligt

Sorgsna själar

Förödelse

POCKET

**Mannen som vände
insidan ut**

I de eviga skogarna

Drömbokhandeln

Colombes granne

[sekwa]

*Sekwa förlag ger ut franskspråkig litteratur
i svensk översättning. Samtida kvinnliga författare
har företräde, men en och annan man kan även
tänkas passera nålsögat.*

”Det är som om förlaget Sekwa har landets bästa spårsinne när det gäller samtida fransk litteratur.”

THOMAS NYDAHL

”Jag försöker verkligen läsa allt som fina förlaget Sekwa ger ut, eftersom de hittills inte gett ut något som är dåligt. Deras utgivning spänner mellan bra och utomordentligt bra.”

BJÄRE BOKHANDELS BLOGG

”De gör det inte enkelt för sig, Sekwa förlag [...]. Men så kallar de sig också sekwa. Säg det högt, och du hör det franska *c'est quoi?* – vad är det där? Nyfikenheten och vilja att introducera det nya och okända har på fem år gjort förlaget till ett av de etablerade. Med framgångar som Muriel Barberys ’Igelkottens elegans’ har de skapat en arena för sin nisch: kvinnlig, franskspråkig litteratur översatt till svenska.”

KARIN NYKVIST, SYDSVENSKAN

Sekwa förlag våren 2013

NYHETER

Ingenting kan hindra natten av Delphine de Vigan	5
Fiskar ändrar riktning i kallt vatten av Pierre Szalowski	7
Allt jag önskar mig av Grégoire Delacourt	8
Inget allvarligt av Justine Lévy	9
Sorgsna själar av Léonora Miano	10
Förödelse av Anne Rambach	11

POCKET

Mannen som vände insidan ut av Fred Vargas	12
I de eviga skogarna av Fred Vargas	13
Drömbokhandeln av Laurence Cossé	14
Colombes granne av Tatiana de Rosnay	15

Ingenting kan hindra natten

av Delphine de Vigan

”– Visst tog väl mormor livet av sig på sätt och vis?”

Så vacker hon var, Lucile! Hon som drömde om att vara osynlig! Lucile, född 1946, blev det tredje av Georges och Liane Poiriers nio barn som tog livet av sig. Det var 2008, vid sextiotvå års ålder, då den bipolära sjukdom som förvandlat hennes liv till en hopplös labyrinth slutligen vann den livslånga kampen. Med **Ingenting kan hindra natten** binder Delphine de Vigan samman Luciles ryckiga livsbana, från den ensamma barndomen och hennes förvirring i en ”klan” där vars och ens personlighet fritt får blomstra. Det ger författaren tillfälle att skildra historien om en föga banal familj.

”Luciles smärta utgjorde en del av vår barndom och senare vårt vuxna liv, med all sannolikhet har Luciles smärta format oss, min syster och mig. Likväl är varje försök till förklaring dömt att misslyckas. Alltså borde jag nöja mig med att nedteckna brottstycken, fragment, hypoteser av den. Att skriva leder ingenvart. På sin höjd hjälper det oss att ställa frågor och utforska minnet. [...]”

En morgon steg jag upp och tänkte att jag måste skriva, om jag så fick surra fast mig vid stolen, och

att jag måste fortsätta att söka, även om jag var säker på att aldrig finna några svar. Boken skulle kanske inte bli något annat än just det, berättelsen om detta sökande, och skulle innehålla sin egen uppkomst, sina berättande irrfärder, sina ofullständiga försök. Men den skulle utgöra denna gest, från mig till henne, tvekande och oavslutad.”

Med denna nya bok lämnar Delphine de Vigan romanen för en djupgående undersökning i familjens minne, där de ljusaste minnen ligger sida vid sida med de mest förborgade hemligheter. Det är allas våra liv, våra svagheter och våra egna sår som Delphine kraftfullt vecklar ut.

Delphine de Vigan är fransyska och bor i Paris. Tre av hennes sex böcker finns sedan tidigare på svenska: **No och jag** (2008), **Underjordiska timmar** (2010) och **Dagar utan hunger** (2012).



© A. KARLSSON

Denna hennes senaste roman, **Ingenting kan hindra natten**, belönades med franska ELLE:s stora läsarpriis, Fnacs romanpris, France-Télévisions romanpris och gymnasieelevernas Renaudotpris, samt nominerades till litteraturpriserna Goncourt, Renaudot, Médicis och Femina samt gymnasieelevernas Goncourt! Boken låg på topplistan i närmare ett år och har sålt mer än 450 000 exemplar sedan augusti 2011. Rättigheterna har överlåtits till ett tjugotal länder.

"I denna täta och häpnadsväckande roman framträder en lång skriftväg fylld av tvivel, tvekan och episkt irrande. En slingrande väg som sträcks ut av kärlekens kraft, av livets kraft."

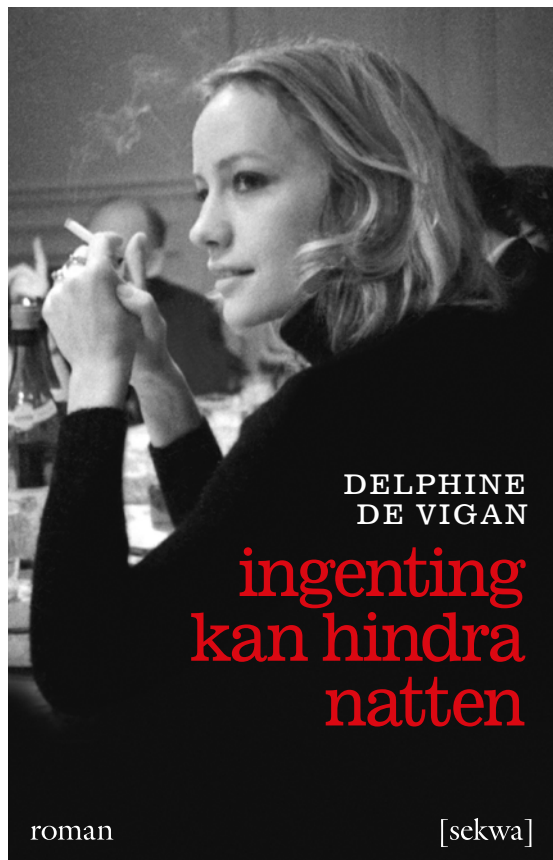
LE MONDE

"Delphine de Vigan kan vara lugn, för hon har inte bara skrivit en lysande och skakande bok, en sådan som man slår igen med darrande hand och en klump i halsen, utan hon har också med stil och takt åstadkommit den vackraste hyllning man kan tänka sig till sin mor och sin familj."

PAGES

"Ingenting kan hindra natten visar sig vara en storslagen bok."

LE POINT



Översättning: Helén Enqvist ISBN: 978-91-86480-62-2
Utkommer i maj 2013 Mjukband, ca 440 s.

Fiskar ändrar riktning i kallt vatten

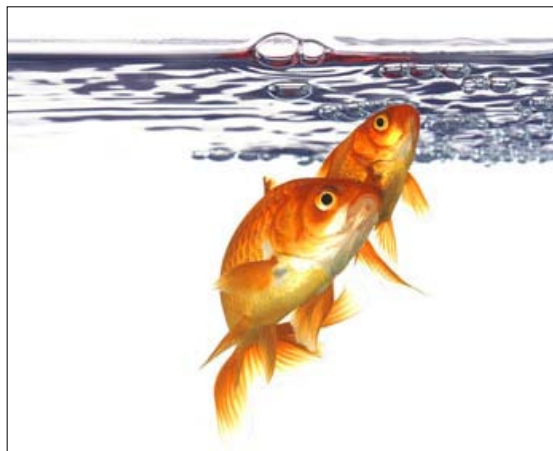
av Pierre Szalowski

Den 4 januari 1998 får en elvaårig pojke reda på att hans föräldrar tänker skiljas och ber desperat om hjälp från ovan. Den 5 januari 1998 drar den värsta isstorm som Quebec någonsin upplevt in över landet. I naturkatastrofens spår formas nya vänskapsband, och solidariteten börjar spira. En roman fylld av hopp och värme ... under några centimeter is.

Pierre Szalowski bor i Montréal, Kanada. Han ser livet som ett ständigt äventyr och har provat på en rad olika yrken. För närvarande är han teve- och filmmanusförfattare. **Fiskar ändrar riktning i kallt vatten** från 2007 är Szalowskis debutroman och har översatts till ett flertal språk.

"Jag älskar den här boken för den är så rolig och trösterik. Det är en optimistisk bok som man blir lycklig av, inget mindre."

LIBRAIRIE FRANCOPHONE, FRANCE INTER



PIERRE SZALOWSKI

fiskar ändrar riktning i kallt vatten

roman

[sekwa]

Allt jag önskar mig

av Grégoire Delacourt

Livet blev inte riktigt som Jocelyne hade tänkt sig. Hon drömde om att bli modeskapare i Paris, men driver en sybehörsaffär i Arras. För nöjes skull skriver hon en blogg om sömnad, spets och pärlor. Hon väntade på drömprinsen, men det var Jocelyn som dök upp. De har två utflugna barn och lever ett stillsamt liv tillsammans.

En dag blir hon övertalad att spela på lotto och vinner 18 547 301 €! Den dagen vinner hon stort. Eller gör hon det?

Grégoire Delacourt är fransman, född 1960. Han arbetar i reklambranschen och debuterade som författare 2011. Denna hans andra roman blev en omedelbar succé och rättigheterna har sålts till ett tjugotal länder.

”Det är synnerligen välskrivet och gripande utan att vara fånigt, dumt eller grymt. En av de riktigt fina överraskningarna den här bokvåren.”

LA DERNIÈRE HEURE



Övers. Sofia Strängberg ISBN: 978-91-86480-59-2
Utkommer i mars 2013 Mjukband, ca 200 s.

Inget allvarligt

av Justine Lévy

”Dödar rökning? Jepp. Livet också.”

Louise och Adrien har känt varandra sedan tonåren och är lyckligt gifta. Men en dag möter Adrien sin fars unga älskarinna – idealkvinnan Paula – och blir blixtkär. Louise tappas all lust, glädje och intresse för livet, och fastnar i ett närmast apatiskt tillstånd. Kanske kan en ny kärlek hjälpa Louise att återvända till livet och klistra ihop bitarna av sig själv?

Justine Lévy, född 1974, är fransyska och dotter till filosofen Bernhard Henri Lévy och fotomodellen Isabelle Doutreluigne. Hon arbetar som förlagslektör och författare. **Inget allvarligt** (2005) utkom som hennes andra roman. Därigenom finns nu alla hennes böcker översatta till svenska. Den har sålt en halv miljon exemplar i Frankrike och översatts till sjutton språk. Alla författarens böcker är starkt självbiografiska, och idealkvinnan Paula i boken gifte sig sedermera med Frankrikes förra president.

”En minst sagt självbiografisk roman som klingar äkta och som berör starkt genom berättarens sårbarhet och ärlighet.”

FEMME ACTUELLE



Övers. Alexandra Dumas ISBN: 978-91-86480-60-8
Utkommer i april 2013 Mjukband, ca 195 s.

Sorgsna själar

av Léonora Miano

Antoine Kingué, även kallad Snow, är född och uppväxt i Frankrike men har sitt ursprung i Mboasu, söder om Sahara. Han drömmer om att bli en stjärna och om kändisskapets fördelar. Då skulle han kunna hämnas på alla dem som inte älskat honom tillräckligt, på alla dem som gjorde livet surt för honom som barn. Men när mamman och brodern plötsligt bestämmer sig för att flytta tillbaka till hemlandet, lämnas Antoine ensam med sin bitterhet och tvingas konfrontera avundsjukan, sorg och ilska han samlat på sig under åren.

Léonora Miano föddes i Kamerun 1973 men flyttade till Frankrike när hon var arton. Hon har tidigare utkommit med sju böcker, varav **Nattens inre** (Sekwa 2007) och **Konturer av den dag som nalkas** (Sekwa 2008) finns översatta till svenska.

"Léonora Miano är musikalisk och tycker om episka skildringar. Hon har inte sagt sitt sista ord om 'afropéerna', som ser sig som icke-européer förvisade till Europa. Inte heller har hon uttömt betydelsen av ordspråket 'Barnet liknar alltid den som har avisat det'."

L'EXPRESS



roman

[sekwa]

Förödelse

av Anne Rambach

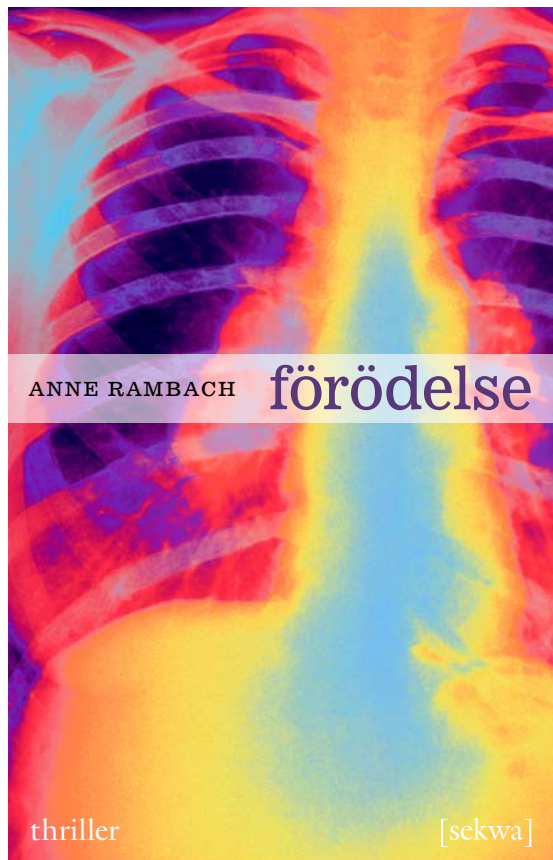
Efter **Bombyx** (2008) och **Doft av ondska** (2009) kommer här den tredje och förmodligen sista fristående thrillern om frilansjournalisten Diane Harpmann.

Dianes vän Elsa finner journalistkollegan Dominique André död i hans hem. Polisen tror på självmord men Elsa är övertygad om att han har blivit mördad. Dominique var mitt uppe i en stor utredning om den franska asbestskandalen och hans senaste anteckningar har försvunnit.

Dominiques förläggare ger Elsa och Diane i uppdrag att utreda dödsfallet. Utredningen leder dem till en liten kommun i Normandie med sjutusen invånare som alla direkt eller indirekt drabbats av asbesten. Journalisterna får också veta att tre antimaffiadomare har dömts till döden; två har mördats i Italien och den tredje lever undangömd på ett hotell i Paris omgiven av livvakter. Det verkar finnas ett samband mellan fallen.

Asbesten har dödat hundratusen personer i Frankrike. I den här boken är all likhet med verkliga händelser avsiktlig.

Anne Rambach, född 1970, bor i Paris och skriver spänningsromaner, essäer och tevemanus.



Övers. Peter Wahlqvist ISBN: 978-91-86480-13-4
Utkommer i maj 2013 Mjukband, ca 350 s.

Mannen som vände insidan ut

av Fred Vargas

Camille Forestier har lämnat Paris och livet med kommissarie Adamsberg för en fridsammare tillvaro i de franska Alperna. Under sommaren blir ett flertal får rivna och spåren pekar på en ensam, ovanligt stor varg. Snart hittas en kvinna mördad på samma sätt och skräcken sprider sig i alpbyarna. När slumrande myter om varulvar väcks till liv och driver man ur huse, beger sig kommissarie Adamsberg till Alperna i hopp om att komma både sanningen och Camille närmare.

"Det här är en prisbelönt, fransk kriminalroman som höjer sig över det mesta i genren med fascinerande intrig, lysande personporträtt och en spänning som hela tiden stegas."

INGALILL MOSSANDER, AFTONBLADET



Övers. Einar Heckscher ISBN: 978-91-86480-56-1

Utkommer i januari 2013 Reviderad pocketutgåva, ca 285 s.

I de eviga skogarna

av Fred Vargas

Två män hittas med halsarna avskurna i utkanten av Paris och strax därpå upptäcks en skändad grav. Kommissarie Adamsberg anar beröringspunkter mellan dessa två till synes skilda händelser. Han misstänker en seriemördare som han grep två år tidigare men som nu har rymt från fängelset. Samtidigt väcker en ny kollega på mordroteln obehagliga minnen från ett gammalt outrett brott.

"Jag föll pladask för Fred Vargas. Äntligen något som känns uppfriskande annorlunda i genren. Hon skriver som en ängel på skridskor."

MAJ SJÖWALL



Övers. Einar Heckscher ISBN: 978-91-86480-57-8
Utkommer i januari 2013 Reviderad pocketutgåva, ca 395 s.

Drömbokhandeln

av Laurence Cossé

”På Au Bon Roman säljer vi bra romaner, inget annat.”

Den före detta vagabonden Ivan och den italienska arvtagerskan Francesca öppnar en minst sagt ovanlig bokhandel, där deras litterära drömmar kan få fritt spelrum. De gör uppror mot bästsäljarhysterin genom att bara erbjuda bra romaner: ett stort antal litterära mästerverk har valts ut av en topphemlig kommitté bestående av likasinnade litteraturkännare. Till Ivans och Francescas förvåning visar sig drömbokhandeln bli en succé. Men då börjar också problemen. De utsätts för anonyma hot och giftiga kommentarer om bokhandeln på internet, och när tre av de åtta medlemmarna i den hemliga urvalskommittén blir attackerade, bestämmer de sig för att kontakta polisen. En efter en faller de olycksbådande pusselbitarna på plats och det blir alltmer tydligt att Ivans och Francescas drömmar kommer att bemötas med småaktighet, avundsjuka och våld.

”Så tag och läs! Och köp! När jag kommer hem med en ny bok, eller en gammal från antikvariat, porlar det inom mig av renaste lycka. Det är en känsla som Laurence Cossé uppenbarligen kan förstå.”

MATS GELLERFELT, SVENSKA DAGBLADET



Övers. Marianne Öjerskog ISBN: 978-91-86480-64-6
Utkommer i april 2013 Pocket, ca 450 s.

Colombes granne

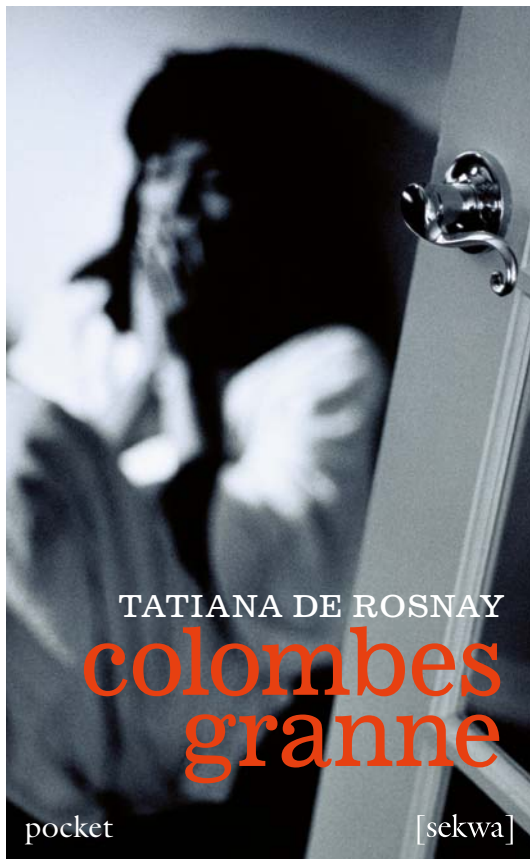
av Tatiana de Rosnay

En make som ofta är frånvarande. Ett yrke som inte låter henne förverkliga sig själv. En färglös vardag. Colombe Barou är en alldaglig kvinna. Hur skulle hon kunna föreställa sig vad som väntar henne i den förtjusande lägenheten där hon nyss har flyttat in?

En okänd man på våningen ovanför har förklarat krig mot henne. Det är bara taket mellan henne och hennes värsta fiende ... Vilket pris är hon beredd att betala för att få tillbaka sin sömn och sin ostördhet? Med ett obevakligt scenario bygger Tatiana de Rosnay upp en stark psykologisk spänning. Genom att förlägga faran vid vår dörr väcker hon våra innersta fasor.

"Du kommer att ha svårt att lägga ifrån dig boken innan den är slut, och ännu svårare är det att släcka sänglampan ..."

CAMILLA NILSSON, NORRKÖPINGS TIDNINGAR



Övers. Emma Leonard ISBN: 978-91-86480-63-9
Utkommer i maj 2013 Pocket, ca 250 s.

Kontakt:

JOHANNA DAEHLI

073-536 39 48

johanna@sekwa.se

HELÉN ENQVIST

076-174 07 74

helen@sekwa.se

ANNA TOFTGÅRD

070-226 32 22

anna@sekwa.se

Försäljning till bokhandeln:

Aktiv Insäljning i Sverige AB

CLARA LUNDGREN

clara.lundgren@aktivinsaljning.se

0707-53 69 69

[sekwa]
förlag

Mer information
om böcker och
författare på
sekwa.se

Sekwa på Facebook

Lästips, spaningar från
franska bokmarknaden,
recensioner, tävlingar,
spontana utrop.

www.facebook.se/sekwaforlag

[klik]

Prenumerera! Läs
böckerna först av alla
sekwa.se/forlaget/klicken

Twitter
Vad händer
just nu?

Följ "sekwa"